



Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о сотрудничестве и взаимопомощи в таможенных делах

Постановление Правительства Республики Казахстан от 30 мая 2013 года № 552

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Утвердить прилагаемое Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о сотрудничестве и взаимопомощи в таможенных делах, совершенное в городе Абу-Даби 14 мая 2012 года.
2. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер-Министр
Республики Казахстан*

С. Ахметов

Утверждено
постановлением Правительства
Республики Казахстан
от 30 мая 2013 года № 552

Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о сотрудничестве и взаимопомощи в таможенных делах

(Вступило в силу 3 августа 2013 года -
Бюллетень международных договоров РК 2013 г., № 5, ст. 51)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Объединенных Арабских Эмиратов (далее именуемые как «Договаривающиеся стороны»);

принимая во внимание, что нарушения таможенного законодательства наносят ущерб экономическим, торговым, финансовым, социальным и культурным интересам государств Договаривающихся сторон;

принимая во внимание важность обеспечения точного исчисления и уплаты таможенных пошлин, налогов и других платежей и сборов при импорте/экспорте товаров, а также реализации правил о запретах, ограничениях и контроле;

убежденные в том, что деятельность по предотвращению нарушений таможенного законодательства может быть более эффективной благодаря сотрудничеству между таможенными администрациями государств Договаривающихся сторон;

обеспокоенные масштабами и тенденцией роста незаконного оборота наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров и считая, что они представляют опасность здоровью людей и обществу;

а также принимая во внимание соответствующие международные конвенции, действующие в государствах Договаривающихся сторон и предусматривающие взаимопомощь, а также Рекомендации

Всемирной таможенной организации;
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определения

Для целей настоящего Соглашения следующие термины означают:

- а) «таможенная администрация» - для Республики Казахстан - уполномоченный орган в сфере таможенного дела, для Объединенных Арабских Эмиратов - Федеральный таможенный орган;
- б) «таможенное законодательство» - установленные законом и подзаконными актами положения, касающиеся ввоза, вывоза, транзита или любых других таможенных процедур, относящихся как к таможенным пошлинам, налогам или другим сборам, взимаемым таможенными администрациями, так и к мерам по запрету, ограничению и контролю, осуществляемым таможенными службами;
- в) «таможенная претензия» - любая сумма таможенных пошлин, официально признанная как задолженность в соответствии с национальными законодательствами каждой Стороны, подлежащая уплате лицом, физическим или юридическим, на территории Договаривающейся стороны и которая не может быть возмещена ему, полностью или частично;
- г) «таможенные платежи и налоги» - пошлины, налоги, сборы и другие платежи, взимаемые таможенными администрациями на территории государств Договаривающихся сторон в соответствии с национальными законодательствами;
- д) «таможенное правонарушение» - любое нарушение либо попытка нарушения таможенного законодательства;
- е) «запрашивающая сторона» - таможенная администрация, запрашивающая содействие;
- ж) «запрашиваемая сторона» - таможенная администрация, у которой запрашивается содействие;
- з) «наркотическое средство» - любое природное или синтетическое вещество, включенное в Списки I и II Единой Конвенции Организации Объединенных Наций о наркотических средствах от 30 марта 1961 года, с учетом поправок, внесенных Протоколом о поправках к Единой Конвенции о наркотических средствах 1961 года, от 25 марта 1972 года;
- и) «психотропное вещество» - любое природное или синтетическое вещество, включенное в Списки I, II, III и IV Конвенции Организации Объединенных Наций о психотропных веществах от 21 февраля 1971 года;
- к) «прекурсор» - контролируемое химическое вещество, используемое при производстве наркотических средств и психотропных веществ, включенное в Списки I и II Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ от 20 декабря 1988 года;
- л) «чувствительные товары» - вещества, упомянутые в статье 4 настоящего Соглашения;
- м) «информация» - любые сведения, обработанные или необработанные и проанализированные, документы, отчеты и другие сообщения в любой форме, включая сведения на электронных носителях или их заверенные копии;
- н) «лицо» - и физическое и юридическое лицо, если не предусмотрено иное;
- о) «сведения о лицах» - любые данные относительно определенного или определяемого лица.

Статья 2

Сфера Соглашения

1. Для целей применения таможенного законодательства и приведения в действие положений настоящего Соглашения Договаривающиеся стороны стремятся:

- а) облегчать и ускорять перемещение пассажиров и товаров между территориями своих государств;
- б) сотрудничать и оказывать взаимопомощь в предотвращении и расследовании нарушений таможенного законодательства;
- в) по запросу предоставлять иную информацию, необходимую для реализации таможенного

законодательства;

г) сотрудничать по вопросам изучения, разработки и применения новых таможенных технологий, обучения и обмена персоналом и по другим вопросам, представляющим взаимный интерес;

д) по запросу предоставлять доступ в режиме реального времени к информации касательно ввоза и вывоза товаров на/с территорий своих государств;

е) по запросу предоставлять предварительную информацию о пассажирах, путешествующих между Договаривающимися сторонами, при наличии у них такой информации.

2. Взаимопомощь в рамках настоящего Соглашения оказывается в соответствии с национальным законодательством государства запрашиваемой стороны и в пределах компетенции и имеющихся возможностей их таможенной администрации.

3. Настоящее Соглашение применяется на территориях государств Договаривающихся сторон.

Статья 3

Наблюдение за лицами, товарами и транспортными средствами

1. Таможенные администрации по запросу осуществляют контроль за:

а) физическими и юридическими лицами, известными как совершившие или подозреваемыми в совершении нарушений таможенного законодательства или вовлечении в незаконный оборот наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров;

б) товарами, известными как использованные или подозреваемые в использовании для целей нарушения таможенного законодательства или незаконного оборота наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров;

в) транспортными средствами, известными как использованные или подозреваемые в использовании для целей нарушения таможенного законодательства или незаконного оборота наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров;

г) почтовыми отправлениями и курьерской почтой, подозреваемыми в использовании для незаконных целей.

2. Таможенные администрации могут разрешить в соответствии с национальными законодательствами своих государств, по взаимной договоренности и согласию, и под своим контролем ввоз, вывоз или транзит через таможенную территорию своих государств товаров, вовлеченных в незаконный оборот, в целях пресечения такого незаконного перемещения. В случае, если запрашиваемая сторона не в компетенции давать такие разрешения, она принимает меры по обеспечению взаимодействия с соответствующими компетентными органами либо передает дело соответствующему органу.

Статья 4

Меры против незаконного оборота чувствительных товаров

Таможенные администрации по запросу принимают все меры по предоставлению друг другу всей соответствующей информации о любом организованном действии, готовящемся или совершенном, которое нарушает или может нарушить таможенное законодательство государств Договаривающихся сторон, касающиеся оборота:

а) наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров;

б) оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и ядерных материалов, а также других веществ, представляющих опасность для окружающей среды и здоровья населения;

в) предметов искусства, представляющих историческую, культурную или археологическую ценность;

г) товаров, подпадающих под высокие ставки таможенных пошлин и налогов;

д) драгоценных металлов, драгоценных камней и изделий из них;

е) денежных банкнот, монет и оборотных кредитно-денежных документов;

ж) литературы антирелигиозного, экстремистского и террористического, порнографического и провокационного характера;

- з) фальшивых и фальсифицированных или контрафактных товаров, подпадающих под соблюдение прав интеллектуальной собственности;
- и) представителей флоры и фауны, находящихся под угрозой исчезновения.

Статья 5

Обмен информацией

1. Таможенные администрации по запросу предоставляют друг другу всю информацию или копии соответствующих документов, которые могут помочь в применении более эффективных процедур в отношении:

- а) определения таможенной стоимости;
- б) классификации товаров в соответствии с таможенным тарифом;
- в) определения страны происхождения товаров.

2. Любая информация, подлежащая обмену в рамках настоящего Соглашения, сопровождается соответствующей информацией, необходимой для ее толкования и применения.

Статья 6

Таможенные администрации по запросу предоставляют друг другу следующую информацию:

- а) являются ли товары, ввозимые на территорию государства одной Договаривающейся стороны, законно вывезенными с территории государства другой Договаривающейся стороны;
- б) являются ли товары, вывозимые с территории государства одной Договаривающейся стороны, законно ввезенными на территорию государства другой Договаривающейся стороны;
- в) о случаях, когда запрашивающая сторона сомневается в достоверности информации, предоставленной компетентным лицом таможенной администрации.

Статья 7

Таможенные администрации по запросу предоставляют друг другу любую информацию касательно нарушений таможенного законодательства, действующего на территориях двух государств и, в частности, информацию касательно:

- а) физических и юридических лиц, известных как совершившие или подозреваемых в совершении нарушений таможенного законодательства или вовлеченных в незаконный оборот наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров;
- б) товаров, известных как использованные или подозреваемых в использовании для целей нарушения таможенного законодательства или незаконного оборота наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров;
- в) транспортных средств, известных как использованные или подозреваемых в использовании для целей нарушения таможенного законодательства или незаконного оборота наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров.

Статья 8

В случае, если таможенная администрация запрашиваемой стороны не располагает запрашиваемой информацией, она принимает меры для получения такой информации, как если бы она действовала от своего имени в соответствии с ее национальным законодательством.

Статья 9

1. Таможенная администрация Договаривающейся стороны по запросу предоставляет таможенной администрации другой Договаривающейся стороны таможенные документы, грузовые документы, записи свидетельских показаний или их нотариально заверенные копии, содержащие информацию о действиях, совершенных или запланированных для совершения, которые являются или могут являться нарушением таможенного законодательства, действующего на территории другого государства.

2. Информация, предоставляемая другой Договаривающейся стороне, может передаваться путем использования любых электронных носителей, вместо документов, установленных данной статьей. Она должна содержать разъяснения, необходимые для толкования и использования этой информации.

Статья 10

Информация касательно таможенных правонарушений

1. Таможенные администрации, по запросу или по своей инициативе, предоставляют друг другу информацию о действиях, запланированных, происходящих или совершенных, которые представляют или могут представлять таможенное правонарушение.

2. В случаях, когда есть угроза значительного ущерба экономике, здоровью людей, общественной безопасности или другим жизненно важным интересам одной из Договаривающихся сторон, таможенная администрация другой Договаривающейся стороны незамедлительно предоставляет такую информацию по своей инициативе.

Статья 11

Формы и содержание запросов о содействии

1. Запросы, произведенные на основании настоящего Соглашения, представляются в письменной форме и сопровождаются всеми документами, необходимыми для его исполнения. В исключительных случаях запросы могут делаться в устной или электронной форме, но незамедлительно подтверждаются в письменной форме.

2. Запросы, направляемые на основании пункта 1 настоящей статьи, включают следующую информацию:

- а) наименование запрашивающей таможенной администрации;
- б) запрашиваемые меры;
- в) цель и причины запроса;
- г) законодательство и другие нормативные акты, регулирующие предмет запроса;
- д) самые точные и подробные сведения о физических и юридических лицах, вовлеченных в расследование;
- е) краткое описание фактов, касающихся объекта расследования;
- ж) любые другие факты, которые могут помочь в выполнении запроса.

3. Запросы предоставляются на английском языке.

4. Если запрос не отвечает требованиям пунктов 2 и 3 настоящей статьи, может быть затребовано внесение в него уточнений.

Статья 12

Содействие во взимании таможенных претензий

По запросу таможенные администрации оказывают друг другу содействие в целях взимания таможенных претензий при условии, что это разрешается национальным законодательством обеих Договаривающихся сторон в момент подачи запроса.

Статья 13

Таможенные расследования

1. По запросу таможенной администрации одной Договаривающейся стороны таможенная администрация другой Договаривающейся стороны начинает расследование операций, которые нарушают или могут нарушить таможенное законодательство, действующее на территории государства запрашивающей стороны. Запрашиваемая сторона сообщает о результатах такого расследования запрашивающей стороне.

2. Расследования осуществляются в соответствии с национальным законодательством, действующим на территории государства запрашиваемой стороны. Запрашиваемая сторона действует так, как если бы действовала от своего имени.

3. Должностные лица таможенной администрации запрашивающей стороны могут, в особых случаях, с согласия таможенной администрации запрашиваемой стороны находиться на территории государства запрашиваемой стороны при расследовании нарушений таможенного законодательства соответствующей Договаривающейся стороны. При этом они должны представить доказательство своих официальных полномочий.

4. Должностное лицо таможенной администрации запрашивающей стороны, находящееся на территории государства запрашиваемой стороны в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, выступает только в качестве специалиста и ни при каких обстоятельствах не участвует активно в расследовании; он также не встречается с допрашиваемыми лицами и не принимает участия в мероприятиях расследования.

Статья 14

Использование информации и документов

1. Информация и документы касательно незаконного оборота наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров может также передаваться другим государственным и правоохранительным органам Договаривающихся сторон, на которые возложены функции по контролю за оборотом наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров в соответствии со статьей 15 настоящего Соглашения.

2. Таможенная администрация, получившая информацию и документы в рамках настоящего Соглашения, может, в зависимости от целей и сферы действия, использовать их в качестве доказательств в ходе административных и судебных процессов и в претензиях обвинения.

3. Такие документы и информация могут использоваться для приведения доказательств на суде, и их юридический статус определяется в соответствии с национальным законодательством государства получившей Договаривающейся стороны.

4. Любая информация или сведения, полученные в рамках административной помощи в соответствии с настоящим Соглашением, используется исключительно для целей настоящего Соглашения и только таможенными администрациями, за исключением случаев, когда таможенная администрация, предоставившая такую информацию, однозначно подтвердила возможность ее использования для других целей или другими государственными органами Договаривающихся сторон. Однако она не может передаваться третьим государствам.

Статья 15

Конфиденциальность информации

Учитывая положения пункта 2 статьи 13 настоящего Соглашения, любая информация или сведения, полученные в соответствии с настоящим Соглашением, рассматриваются как конфиденциальные и подлежат обеспечению той же степенью защиты и конфиденциальности, которой та

же информация или сведения обеспечиваются в соответствии с национальным законодательством Договаривающейся стороны, на территории которой они получены.

Статья 16

В случае обмена сведениями о физических лицах на основании настоящего Соглашения Договаривающиеся стороны обеспечивают защиту таких данных в соответствии с национальными законодательствами Договаривающихся государств.

Статья 17

Специалисты

1. По запросу таможенная администрация запрашиваемой стороны может уполномочить своих должностных лиц, с их согласия, предстать в качестве специалиста перед судом или административными органами запрашивающей стороны. Такие должностные лица дают показания, полученные ими в ходе выполнения своих служебных обязанностей.

2. Таможенная администрация запрашивающей стороны обязана принять все необходимые меры для обеспечения личной безопасности должностных лиц во время их пребывания на территории своего государства в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи. Транспортные расходы и суточные этих должностных лиц несет таможенная администрация запрашивающей стороны.

3. Запрос о представлении должен отражать, по какому делу, в каком суде и в каком качестве должностное лицо предстает.

4. Запрос о представлении должностных лиц таможенной службы в качестве специалистов делается в соответствии с национальным законодательством государств Договаривающихся сторон.

Статья 18

Исключения из обязательств по оказанию содействия

1. Если запрашиваемая сторона считает, что выполнение запроса может нанести ущерб суверенитету, безопасности или другим важным национальным интересам ее государства, она может полностью или частично отказать в выполнении запроса.

2. Если запрашивающая сторона запрашивает содействие, которое она сама не может оказать другой Договаривающейся стороне, она должна указать этот факт в запросе. Выполнение такого запроса осуществляется по усмотрению запрашиваемой стороны.

3. Если в содействии отказано, запрашивающая сторона уведомляется об этом незамедлительно в письменной форме.

Статья 19

Упрощение таможенных формальностей

Таможенные администрации, по взаимной договоренности и в соответствии с национальным законодательством каждой Стороны, принимают необходимые меры по упрощению таможенных формальностей с целью облегчения и ускорения перемещения товаров между территориями государств Договаривающихся сторон.

Статья 20

Техническое содействие

Таможенные администрации могут оказывать друг другу техническое содействие в области таможенного дела, включающее:

- а) обмен сотрудниками таможенных служб с целью ознакомления с современными средствами таможенного контроля, используемыми таможенными службами;
- б) обмен информацией и опытом в использовании технических средств контроля;
- в) обучение и переподготовка сотрудников таможенных служб;
- г) обмен специалистами по вопросам таможенного дела;
- д) обмен профессиональными, научными и техническими данными, имеющими отношение к применению таможенного законодательства.

Статья 21

Расходы

Договаривающиеся стороны отклоняют все претензии по возмещению расходов, возникших в связи с выполнением настоящего Соглашения, за исключением расходов экспертов и свидетелей, а также переводчиков или других поставщиков услуг, которые не зависят от государственных служб, в той мере в какой они определены национальным законодательством Договаривающихся сторон.

Статья 22

Реализация Соглашения

1. Сотрудничество и взаимопомощь, упомянутые в настоящем Соглашении, оказываются таможенными администрациями Договаривающихся сторон. Эти службы взаимно договариваются о документации, необходимой для этой цели.

2. Таможенные администрации предоставляют информацию в соответствии с настоящим Соглашением либо сами, либо путем получения ее от соответствующих органов Договаривающихся сторон.

3. Представители таможенных администраций Договаривающихся сторон встречаются при необходимости, по крайней мере, один раз в год по выбору на территории одного или другого государства с целью анализа реализации положений настоящего Соглашения и решения других практических вопросов касательно сотрудничества и взаимопомощи между таможенными администрациями Договаривающихся сторон.

4. Таможенные администрации Договаривающихся сторон совместно определяют методы практического применения настоящего Соглашения.

5. Для целей настоящего Соглашения таможенные администрации Договаривающихся сторон назначают должностных лиц, ответственных за связь и обмениваются списками, содержащими имена, должности, адреса, номера телефонов и факсов, электронные адреса и другие контактные данные этих должностных лиц. Обмен такими списками происходит по дипломатическим каналам. В случае внесения изменений в списки, уведомление о внесенных изменениях происходит по той же схеме.

Статья 23

Разрешение споров

1. Все споры касательно толкования и применения настоящего Соглашения разрешаются путем переговоров между Договаривающимися сторонами.

2. Неразрешенные споры или проблемы решаются посредством дипломатических средств.

Статья 24

Внесение изменений и дополнений

По взаимному согласию Договаривающихся сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, являющиеся его неотъемлемыми частями, оформляемые отдельными протоколами и вступающие в силу в соответствии со статьей 25 настоящего Соглашения.

Статья 25

Вступление в силу и прекращение действия

1. Настоящее Соглашение вступает в силу на 30 (тридцатый) день после получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Договаривающимися сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 (пять) лет и автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды.

3. Договаривающиеся стороны вправе выйти из настоящего Соглашения, уведомив в письменной форме другую Сторону не позднее, чем за три месяца до даты предполагаемого выхода.

4. Договаривающиеся стороны по запросу или по истечении пяти лет со дня вступления настоящего Соглашения в силу проводят встречи в целях пересмотра настоящего Соглашения, если они не направляют друг другу письменное уведомление об отсутствии необходимости пересмотра.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные своими правительствами, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в городе Абу-Даби 14 мая 2012 года в двух экземплярах, каждый на казахском, арабском, английском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения Стороны обращаются к тексту на английском языке.

<i>За Правительство Республики Казахстан</i>	<i>За Правительство Объединенных Арабских Эмиратов</i>
--	--